



DÉCOUVRIR les Hortillonnages

ENSEMBLE



Les Hortillonnages

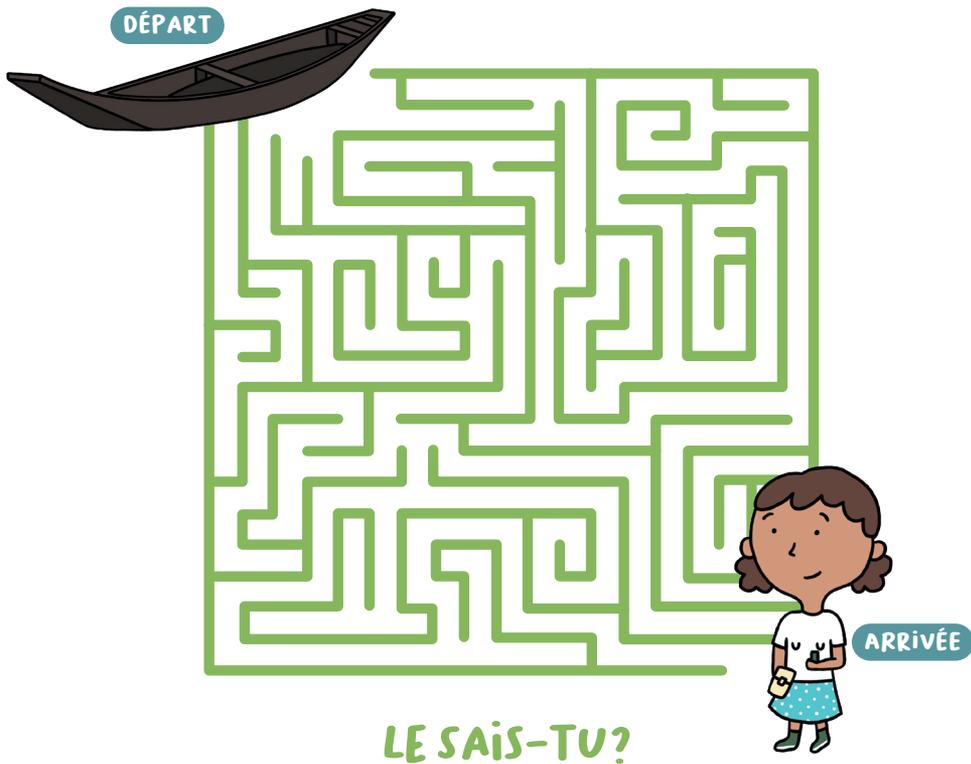
ASSOCIATION POUR LA PROTECTION ET LA SAUVEGARDE
DU SITE ET DE L'ENVIRONNEMENT DES HORTILLONNAGES

ASSOCIATION RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE - DÉCRET DU 28/02/1991 L01 DU 01/07/1901

LABYRINTHE

Les Hortillonnages sont un vrai labyrinthe... que tu t'apprêtes à découvrir en barque à cornet. Celle-ci a l'avantage de pouvoir naviguer dans les canaux peu profonds des Hortillonnages amiénois. Les barques à cornet ont aussi pour caractéristique d'avoir un côté long et relevé, ce qui leur permet d'accoster sur les rivages surélevés sans endommager les berges.

Trace le chemin pour emmener la barque à cornet du début à la fin de la visite, et retrouver l'hôtesse qui t'aidera à débarquer.



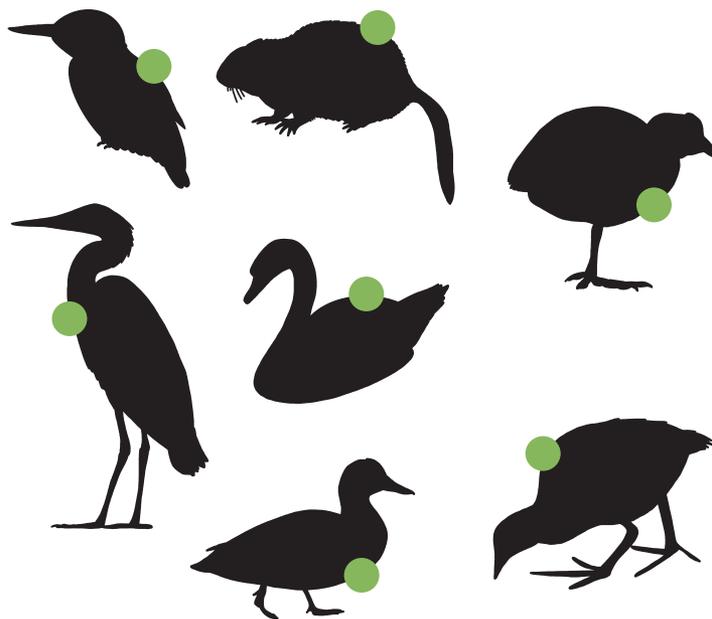
LE SAIS-TU?

La barque à cornet, barque traditionnelle à fond plat, permettait autrefois aux maraîchers de transporter les légumes, de la barque vers le quai ou d'accoster sur les aires (terrains) lors des jours de marché. Aujourd'hui, le 3^e dimanche de juin, une reconstitution du marché d'antan est réalisée sur les quais de la Somme, place Parmentier.

ANIMAUX MYSTÈRE

Les jardins des Hortillonnages forment des îlots privilégiés calmes, fleuris et abritant une faune multiple. Il n'est pas rare d'y rencontrer hérons, cygnes, canards, foulques... Alors ouvre bien l'œil!

Associe chaque silhouette d'animal à son nom.



- 1 RAT MUSQUÉ
- 2 CYGNE
- 3 HÉRON
- 4 POULE D'EAU
- 5 FOULQUE
- 6 MARTIN-PÊCHEUR
- 7 COLVERT

À TOI L'ARTISTE!

Voici un espace pour dessiner un des animaux que tu auras vus lors de ta balade :



LA FLORE DES HORTILLONNAGES

Les Hortillonnages sont un espace d'une grande biodiversité. Tu y découvriras de nombreuses espèces (la faune) et une végétation (la flore) très riche.

Relie chaque végétal à son nom et retrouve l'intrus.



• JONCS •



• COGNASSIER •



• AULNE •



• SAULÉ •



• FRÊNE •



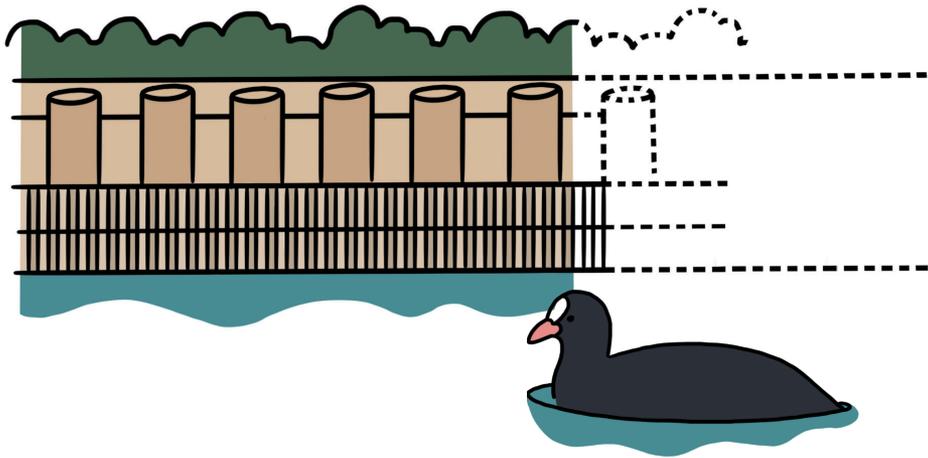
UNE DRÔLE DE LÉGENDE

La légende dit que la Cathédrale aurait été construite sur un champ d'artichauts donné par des hortillons. Ce qui expliquerait la présence d'artichauts sur l'un des portails de l'édifice. En réalité, ce ne sont pas des artichauts, qui ne sont apparus en France qu'au XVI^e siècle (soit bien plus tard que la construction de la Cathédrale!), mais plutôt des houblons.

L'ASSOCIATION

La raison d'être de l'association est de sauvegarder et de protéger le site des Hortillonnages, en effectuant les travaux d'entretien des berges et fossés ainsi que le curage des berges, nécessaires à maintenir la beauté du lieu.

Aide l'association à réparer les berges en prolongeant le dessin et en le coloriant.



LE SAIS-TU?

Nisso Pelossof est le créateur de l'association et son premier Président. Natif de l'île de Rhodes, la guerre l'a par hasard amené jusqu'à Amiens, où il est tombé amoureux des Hortillonnages. Au fil de ta balade, tu pourras découvrir son ancien terrain, où est visible une petite maison bleue. Cet homme d'exception a lutté contre la bétonisation en voulant éviter la création d'une rocade à l'intérieur des Hortillonnages. Accompagné d'autres personnes, il a créé l'association qui œuvre chaque année pour sauvegarder le site en réalisant des travaux de rénovation de berges pour nos propriétaires.



Ta visite contribue donc à maintenir ce lieu magnifique.

MOTS MÊLÉS

Retrouve dans la grille tous les mots que tu as appris pendant ta visite aux Hortillonnages.

Ils peuvent se trouver à l'horizontale et à la verticale.

E	U	Q	L	U	O	F	F	M	K
E	N	L	U	A	C	Y	G	N	E
U	T	R	E	V	L	O	C	A	L
I	R	I	S	E	P	O	C	Y	L
S	C	N	O	J	E	N	Ê	R	F
Q	Q	B	E	R	G	E	S	S	D
H	E	R	O	N	L	Y	T	X	S
R	E	I	S	S	A	N	G	O	C
I	P	R	E	I	L	E	T	A	B
F	V	X	U	E	I	R	U	C	H

AULNE

IRIS

COLVERT

FOULQUE

BATELIER

RIEUX

COGNASSIER

JONCS

CYGNE

HÉRON

BERGES

FRÊNE

LYCOPE

LE SAIS-TU?

Le nom gallo-romain de la ville d'Amiens était *Samarobriva* ce qui veut dire « pont sur la Somme ». Pendant ta balade, le batelier t'a expliqué que le terme « Hortillonnages » venait du latin *hortellus*.

Te souviens-tu de ce que cela signifie?



QCM

As-tu bien écouté le batelier durant ta visite ? Vérifions-le dans ce petit QCM.

1. En quelle année a été créée l'association ?
A 1889
B 1945
C 1975
2. Quel nom donne-t-on aux barques ?
A Les barques à cornet
B Les Bacôves
C Les barques pointues
3. De quelle île venait le premier Président de l'Association ?
A L'île de Rhodes
B De Corse
C De Sardaigne
4. Quelle est la longueur des rieux dans leur totalité ?
A 5 km
B 65 km
C 75 km
5. De quel mot latin vient le nom Hortillonnages ?
A Hiatus
B Hortellus
C Harus
6. Sur quelles communes sont situés les Hortillonnages ?
A Amiens, Camon, Rivery, Longueau
B Amiens, Abbeville, Rue
C Amiens Saint Fuscien, Rubempré
7. Au départ, pourquoi l'association a-t-elle été créée ?
A Contre l'ouverture d'un fast-food dans les Hortillonnages
B Contre la construction d'une rocade dans les Hortillonnages
C Contre la construction d'un bâtiment de 50 m de haut
8. Quel fleuve compose les Hortillonnages ?
A La Somme
B La Seine
C La Loire
9. Combien de visiteur accueille-t-on environ chaque année ?
A 6 000
B 120 000
C 300 000
10. Quelle espèce retrouve-t-on dans les Hortillonnages ?
A La foulque
B Le dauphin
C Le Lion
11. À ce jour, combien reste-t-il d'hortillons dans les Hortillonnages ?
A 100
B 50
C - de 10

Retrouve les réponses page suivante et compte tes points.

ENTRE 0 ET 4 BONNES RÉPONSES: Il va falloir revenir une prochaine fois nous rendre visite aux Hortillonnages, et cette fois-ci, soit bien attentif pendant la balade !

ENTRE 5 ET 8 BONNES RÉPONSES: Pas mal ! Tu as retenu plein d'informations dis-donc ! La balade a eu l'air de bien t'intéresser !

ENTRE 8 ET 12 BONNES RÉPONSES: Génial ! Un vrai spécialiste ! Les bateliers sont fiers de toi !

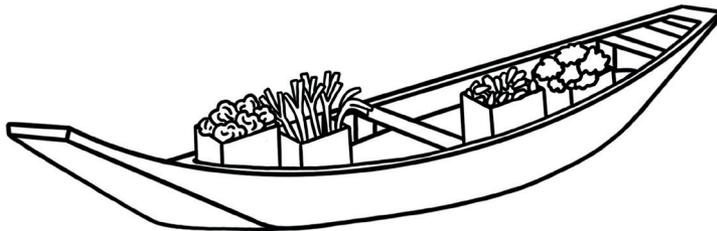


BRAVO!

Tu es un(e) vrai(e) champion(ne)!

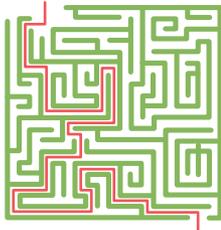
L'Association pour la Protection et la Sauvegarde des Hortillonnages te remercie pour ta visite et espère te revoir bientôt!

Colorie cette barque à cornet, et dessine pour continuer de la charger de fruits et légumes, afin de participer au Marché sur l'eau!

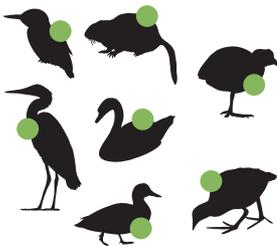


RÉPONSES

Page 2



Page 3



Page 4



Page 6

E	U	Q	L	U	O	F	F	M	K
E	N	L	U	A	C	Y	G	N	E
U	T	R	E	V	L	O	C	A	L
I	R	I	S	E	P	O	C	Y	L
S	C	N	O	J	E	N	É	R	P
Q	Q	B	E	R	G	E	S	S	D
H	E	R	O	N	L	Y	T	X	S
R	E	I	S	S	A	N	G	O	C
I	P	R	E	I	L	E	T	A	B
F	V	X	U	E	I	R	U	C	H

Le terme *hortellus* signifie « petit jardin ».

Page 7

- 1 C ; 2 A ; 3 A ; 4 B ;
5 B ; 6 A ; 7 B ; 8 A ;
9 B ; 10 A ; 11 C ;

Maison des Hortillonnages

54, Boulevard Beauvillé - 80000 AMIENS - ☎ 03 22 92 12 18

Promenades : Réservation en ligne : leshortillonnages-amiens.com | Adhésion à l'association : contact@leshortillonnages.fr

Conception graphique : Marthe Oréal © Studio SMARTHE - smarthe.myportfolio.com